

У С К И

# НОВИНИ

ЗА РУСНОХ У ЈУГОСЛАВИЈИ

Crko-katoličko središte  
Zagreb, gornji grad

„Руски Новини“ виходва кажды гн-  
даень. — Предплата на рок 55 Дин.  
Адреса: „Руски Новини“ Р. Керстур.

Видава: Руске Нар. Просв. Дружтво  
За редакцију одповеда: Мих. ФИРАК.



## Вилія у руским валале.

Ноц... Зос билим шнігом на широко  
Закрити Божи швет.  
На облакох вшадзи у валале  
Ровквитул лядов квет.

Валалом цалим цихо и пусто  
Вшадзи жима и мраз,  
Лем конар ореха дагдзе у дворе  
Зашкрипи в часу на час...

Нарав, заграли зос турні двони,  
Розлял ше ширцом глас:  
— „Христос ше родзел того вечара,  
Бог, Бог, Бог, наш и спас“.

А за двонами як хор ангелох —  
Дзеци зашпивали...  
„Пожаданого, з неба даного“ —  
З двонами витали.

Ноц... Зос билим шнігом на широко  
Закрити Божи швет.  
Тей ноци дала Марія швету  
Зос раю найкрасши квет.

ЗАДУНАЙОВ.

Змилуй ше над нами;  
Помож нашому народу  
Викореніц мержнию...  
Подай любов и злагоду.

Дай нам добрей дзеки  
Да ше шицки раз зложиме  
И да сами себе  
Вецей ми уж не чкодзиме.

Вислухай, о Боже,  
Ти молитву нашу ширю;  
Помож нам зачувац  
Нашу народносц и виру.

Вилей свою ласку  
Да з ню шерца напољнїме,  
Ми пред яшельками  
Тебе шицки то модрїме!

Коцур 25. XII. 1938 р. Янко Фейса

## Наша молитва при яшелькох.

Всемогуши добри Боже  
Вислухай нас, свойо дзеци;  
Гу Твоім яслечком  
Молитва нам щира лэца.

И над Вифлеёмом  
Ясным, Спасителю швета,  
Зос твою доброту  
Вона ше нам нешка срета



Т



## Вифлеемська гвізда.

Давно, пред езер дзевецсто триец осем роками чудни події ше трафяли у заруццим месточку Вифлеемом.

У бидней коліби, Бог, вжал на себе шмату човека, да го створи щешлівим. Поніжел ше да других подзвигне. Не було дотли чуц на фаризейскей жемі за таке слово, за того и таке братство, яке нам принес Бог, котри человеком постал.

У ящельох лежало дзецко, цо зос любову братску принесло людзом дотля не знану шлебоду и еднакосц.

Над Вифлеемом була цма ноц. Лем на небе една гвізда яснейша як други, указовала драгу тром мудерцом, гу яшльом вифлеемским.

Велі ю видзели и не могли себе розтолковац чудни події, котри ше у вязи зостоту гвізду явели. Велі од страху скривали очи пред ню, бо ще бали ей бліщацого шветла. Вельо народу було и теди на швецце але лем троме ше нашли котри зрозумели ей ясносц и значене.

Ишли и не бали ше...

Прешли езер дзевецсто триец осем роки. Над цалим шветом заш, як и теди цма ноц. И у тей ноци по теліх роках човека як да ніч не научел. Ише и вецей, человек як да сце постац богом. Человек сце

себе сам створиц щешлівим. Человек проповида нове братство и шлебоду и еднакосц.

И красне того братство. У його мено роби таки жвирства над братами своїма, яки не робени ані теди кед ше ише не явела вифлеемска гвізда.

У мено того братства поцерпаме же кажди дзень нам годзен принесц страхоти войны, гладу, хороти и шмерци.

У мено шлебоди и еднакосци гнію по тюрмох людзе, котри едини грех маю тот же любя свой народ.

У мено... у мено такей правди, як до тей цмей ноци унес до швета человек.

А и нешка, як и пред теліма роками швици вифлеемска гвізда у душох наших у совисци нашей. Лем едни як и теди, закриваю свойо очи, бо ше боя замерковац ей шветло, а други не маю шмелосци ю наслідовац.

А ми? Чи ше и ми будземе бац тей шветлосци?

Азия бовчи у пламеню. Америка ше кланя старим идолом и препадне, а Европа гніе и зогніе така яка е.

На ей месце ма воскреснуц нова, здрава Европа, котра ше уж почина являц на обрју.

Нет сумніву, же наш народ одбави у тим препородзованю Европи видну ролю. Вон ю уж превжал на себе. Хто яку учасц

будзе мац у тей ролі, нешка не можеме знац, але едно можеме знац и знаме, же наш народ дойдзе до своей подполней шлебоди, лем теди и так, кед будзе наслідовац вифлеемску гвізду котра заблісла пред XX столітими над малим запуццим валалом. Кед пойдземе шлідом трох краљох за гвізду — теди найдземе свойо спасене.

Вона и тераз блісла над нашим нещешлівим народом, а о нас овиши чи вона розшвици нашо обисца, нашо думи, нашо жаданя и чи будземе мац шмелосци наслідовац ю.

А кед ю будземе наслідовац, вец нестане медзи нами зависци и пакосци, бо ми будземе мац пред очми Циль.

Кед ю будземе наслідовац, вец ше ошлебодзиме себелюбства котре не дало нашому духу дзвигнуц ше зос жемского блата.

Кед ю будземе наслідовац, вец тоти швета унешу до наших обисцох до нашого руского народу хасну и правдивого щесца. Поваляме стари кумири, цо их поставел человек, наш неприятель за правдивим шветлом гу правдивому щесцу. М. К. ч.

### Пременка у нашей влади.

Пред римокат. Крачун настала у нашей влади у Београду пременка. Найважнейше при тим то, же министр нукашних ділох Др. Корошец не вошел до влади. На його место пришол шеф београдскей полициї Ачимович. Випаднуц зос влади тиж министр просвити Магарашевич и вожд борбашох Ходжера. Нови министр просвити постал Боголюб Куянджич. През швета одпутовал Др. Стоядинович до Швайцарскей, а Др. Корошец до Атени.

### „Карпатска Україна“

Влада нашей Горніци преглашела у своїх службених новинох, же од Нового року Горніца, котрей Чехи 1920. року дали мено Подкарпатска Русь, будзе волац „Карпатска Україна“. Зос тим сце наша влада и звонка указац, же наша Горніца то частокка велькей руско-українскей оцовщини, котра ше у прешлих часох мала мено Русь, а у новших часох ше вола Україна. Так ше наново наша Горніца придружує гу цалосци нашого народа од котрого була оддзелена дас 600 роки, под малярску владу.

### Французко - талиянски спор.

„Не даме ані крочай жемі!“ Так виписую тераз французки новини и так одвитую шицки Французи на жадане Талиянох, да им Французка одступи остров Корвику и колонию Тунис у Сив. Африки. Французи таки горди, же ані не сцели доволліц предс англійскей влади Чемберлену, да их заступує пред Мусолинийом. Вони сами буду знац браніц свою державу.

### Винчованка за Крачун и Нови Рок.

Винчуем вам браца мили,  
Же би сце длуго пожили.  
Каждому по його класи,  
Меней кромплі як колбаси.  
Каждому би дацо жичиц,  
Дацо предац чи пожичиц.  
Почнем прето такой з краю.  
Од тих перше цо нас лаю.  
Винчовац сцем не пакосциц,  
Тим цо не любя посциц.  
Вони най ше пишу за «Заряша»  
Бо ше гевти постох плаша.  
Там ше слави мало чудне,  
Вилія аж по Крачуне.  
Док ест меса, ест радосци,  
Кед нет меса, грижу косци.  
Вони гваря, не през злосци,  
Же то Руснак, хто не посци.  
Не рушаю ані виру,  
Лем сцу у ней справиц дзиру.  
Та видзице ствар е така,  
Та пущме ю до боляка.  
А упуцме винчованки  
На недавни виберанки.  
На тим швецце ствар е иста  
Же najlepша совисц чиста,  
Хто ю нема и не чує,  
Тот вец вноци — викрикує.  
Едно ясне ми Руснаци,  
Зложни, кед нам дахто плаци.

А ест цо лем за жидлічок,  
Маха з хвостом ягод пишчок  
Тим у нашей винчованки,  
Ніч, лем — части виберанки.  
Док ест таких, добри людзе  
Руски народ квитнуц будзе.  
Керестуцом одприлики  
Да ше каню политики,  
И да будзе тварда жима,  
Та им калдерма потрима.  
А Коцурцом дас сто странки  
И частейши виберанки  
Же би було зач ше вадзиц,  
И зач цудзим людзом кадзиц.  
Братом Сримцом при Дунаю,  
Тим цо у винородним краю  
Повинчуем, крашне фино:  
И в косидби зда ше вино.  
Але идземе од початку,  
Же би було у порядку,  
То и дари треба дзеліц,  
Шицких з дачим розвешеліц.  
Почнем дзеліц перше Матки,  
Одкадз велі — паніматки.  
Ей як Матки би найкрасше,  
Ей би подаровац — праше.  
А з прашеца, лепше, — зна ше,  
Най достаю «Просвиташе»  
Заслужели, правда иста,  
Бо «Просвита» од ніх чиста.

Косци и дас едну ногу  
Гевтим, цо не любя злогу.  
Дац им тельо най ше сладза  
Най ше медзи собу вадза.  
Хвосцик и ушка спакуем,  
Школским дзецом подаруем.  
Най гоч хвосцик огризаю,  
Учительох док не маю.  
Коцурци, людзе не глуми.  
Им з орешкох пошлем лупи.  
Та най о ніх роздумаю,  
Кед в любови жиц не знаю.  
А вец пошлем до Дюрдьова,  
Вина, так дас пол гордова.  
Най ше дотля подкрипою,  
Док читальню не осную.  
До Вербасу до старого,  
Там би пенежи, а — «много».  
А ми пенежи не маме,  
А нач да их спреведаме.  
Господінцом «во имя оца»,  
Поставиц сталного паноца.  
Най гоч лем раз Крачун маю,  
И по своїм зашпиваю.  
З Митровицу, маме муку  
Им би одпослац азбуку.  
Най по руски гоч читаю,  
Кед бешедовац не знаю.  
А Бачинцом дац би дзешка  
Орешки гоч и пол мещка,  
Бо ше крашне справовали,  
Та же би ше радовали.

Шидянь люби политику,  
Перше ю, а вец — мотику.  
Их за презент, в тим моменту,  
Ніч лем вжац до парламенту.  
Кед достаю власц до рукох,  
Вец справя през вельких мукох:  
Церкву векшу, Дом Народни,  
А и школу правиц годни.  
Беркасовцом а и Долу,  
За дзеци би руску школу,  
А за хлопох части схадзки;  
Да престаню раз по «рацки».  
Петровчаньом помож Боже,  
Док ше ише дацо може...  
Кед не буду мац квартеля,  
Останю през учителя.  
Им би прето дац бобальки,  
И дас штири езри вальки.  
Та най робиц починаю,  
Кед же несцу да ше каю.  
Миклошевци най меркую,  
Бо их други обегую.  
Им би прето дац коніка,  
Правдивого, з — медовніка.  
Раєвому Селу тельо:  
Квоку и курчата вельо.  
Най ше на ніх припатраю,  
Кед на «Просвиту» думаю.  
А Руснацом тим у Риту,  
За Крачун дам посну питу,  
Най ше зос ню людзе сладза,  
Кед ше пре дзияцох вадза.



## Швет и ми.

Под свою народну владу млада Карпатска Україна крашине ше розвива, народ задовольни, а влада лем отим дума, як да поправи шицко того, до погубели Чехи за 20 рочного газдованя и цо напакосцели Мадяре зос нову граніцу. Будую ше нови калдерми и железници. отвераю школи народни тарговини (кооперативи) шорови каси, а народни новини зос дневніком Нова Свобода „На чолє“ не престано толкую неупуценим и не свидомим нашим людзом, цо то значи миц свою шлебоду, буц паном у своєї хижі и на своєй жеми.

### Швет нас „пренашол“.

У звязи зос именованем народней влади на Карп. Україні настал медзи политичарами и у новинок у Европи таки рух, яки уж давно не бул. Нараз почали шицки бешедовац, спорит, вадзит ше, доказовац и толковац о Україні и українским народу. Нет єдного числа у остатніх трох мешацох ані єдних європейских новинок у котрим би сце не нашли голєм дацо о нашим народу и його змаганьом за шлебоду, а векшина вельких новинок дзєнь на дзєнь приноша вельки статі о Україні и Українцох и слики и мапи нашєй оцовщини и з нашого живота. И векшина велька стоя за нами, за нашим правом на свою державу. Лєм Поляци

и Мадяре, а и большевики московски зос вельку жалосцу и зос ище векним страхом патра, як швет обраца увагу на наш вельки народ, як признава и Україну и українски народ и його борбу за вишлебодзєне. Вони ше боя, бо знаю, же дзєнь шлебоди нашого народу, то судни дзєнь за Москальох и Полякох. Бо єдни тримаю 100.000 кв. километри нашєй жеми и 10 миллиони жительох, а други 600.000 кв. км. и 32 мил. жительства. Без Українського народа и українских жємох (Галичина, Волинь) Польска постане мала держава без значєня, а Москове страца найбогатшу жєм, як то можеце читац на другим месце наших новинок, котрих карми и од зла брані.

Нєшка наш народ у моди, у штрєдку шветовой политики, камєнь, о котри ламу зуби могуци того швета.

А причина тєй поваги нашого народа у тераніим швецє? — Майка горовита автономна держава Карпатска Україна.

Але не лєм вона. Причина су и Нємци — силна нємєцка держава, котра до своіх политичних планох уплетла и возстановєне шлебодней українскєй держави.

А у тєй нємєцкєй помощи, у тим нємєцким интересу за наш народ лєжи наш вельки хасєн, але не мала опасносц.

О тим у слїдуюцим числу. (ок)

## Господарство.

### Злата нїтка.

Злато познати паразит, котри нашоши и вельо чкоди людзом, хтори ше недовольно боря проци нєй. Златєй нїтки єст вєцєй сорти.

Вона ше розмножує, як нашєньом так и вегетативно (зос нїтками). Стабло єй влакнасте и ма способносц же ше зос каждого фалатка може розвиц нова рошлїна. Злата нїтка може да отрима жиму од — 7°C и кєд остане лєм єдна нїтка, вона ше розвие на яр

до новєй рошлїни. Нашєне златєй нїтки клия до цєнкєй нїточкє, котра на верху дакус грубша. За час росту тота нїтка круци ше около и прави круг, док не придзє на газду котри ю будзє кармиц, кєд то не найдзє злата загинє, а цо ше ридко трафя. Кєд злата нїтка нашла газду, може вона на каждим месце створиц себе напруву з котру будзє брац храну. Кєд по тим уста наиду на твардє место, воцни тєди служя як квачка з котру ше

злата нїтка трима. Кєд ше злата нїтка не унїчтожи чим ше збачи, за крадки час вона ше барз розмножи и залапи цєлє польо. Квитє у маю и августу. Чкоди од нєй осєтлїви, бо нїщи бетєлїну, луцєрну, лєн и др. Златєй нїтки погодую вєлї рєшлїни, та зато и борба проци нєй досц чєжка. Навада крєм спомнутого, граворици, боб, конопу, хмєль, покриву, млязи верби, тополї и др. Найопаснєйше за ширєнє того паразита нашєне. Часто и часто ше нашєне златєй нїтки шєє зос другим нашєньом.

Трєба спомнуц же нашєне златєй нїти одпорнє и може у жеми оцтац 4—6 роки а до старосци не клиявїц. Нашєня зл. нїти барз сличнє нашєню бетєлїни, па ше го барз лєгко може пошач. Борба поєдинца од зл. нїтки нєма скоро важносци, а успїшна борба захтєва борбу цєлого краю. Борби єст на вєцєй способи, мєнєй познати зос кемичкима прєпаратами, и вєц цо кажди може, палєня на месцу, вєц да ше покоши тото место дзє єст зл. нїт. и дакус далєй гоч ше не видзи то ше позбєра винєшє вонка и спалї. Але ище найуспїшнєйша борба, шац чистє нашєнє. У тим напруву вжалала и держава учасц у поєдиних бачовинох и контролїра детал. зарно, котрє ше предава. Держава основала трифолинеки станици дзє ше нашєнє чїсци, пакує и блумбїра, а так вєц посїла ше нашєня цо тарговини. Нашєнє зл. нїтки отпорнє и кєд прєйдзє през жалудок статку ипак затрима клиявосц, пашє прєпоручує не давац ю статку, бо воно заш вєц зос гноєм пойдзє на польо.

### Оплодзєнє кукурици

Кєд кукурица досц вирєсла, появї ше у позушка место мала чуточка. Тота млада чуточка наскоро пуци цєнкє нїтки. На шєрши погляд випатрєли тоти нїтки зошицким ровни, алє кєд ше вєжнє тота нїтка под повєкшало, увидзи ше на нєй фїни набор ягод на писки. Тота нїтка ма на своім вершкє зос квєцїкох кукурици, а с хторих шє створи зарно. Обично ше на месцу квєцїка у шорїкох (шорїкох єст прєма кук. 8—26) обично, єст два квєцїки, од хторих ше єдєн розвил и пуца нїтку, а други закрявєл. Обично

ище скорєй як ше розвилї квєцїки на чутки а котри прєдставляю жєнски спол, появї ше на верху кукурици мєтолка. Зос тєй мєтолкє пада дробєнки жовти прашцєк, а котри прєдставя мужєски спол. Прашцєк мєтолкє спаднє на отвор нїтки и ту клия и пуца длугоку нїтку аж до самого квєцїка на чутки и од тєраз ше почнє правїц зарно. Часто видзїмє на чутки (обично при верху) же нет зарна, а причина тому може буц же ше нескоро отворєла нїтка и вишло тєди кєд уцї нєбуло прашку на мєтолкє.

## Петровци

Вїклад у прєсвїтї. — Прєшлєй нєдзєлї 25. XII. 1938. наставєни вїклада у нашєй Прєсвїтї. Прєподаванє тримал нам наш парох, паноцєц Будїнски, о тєми за котру ше найвєцєй члєни Прєсвїтї вїявєли у самим початку кєд ше радзєло о прєподаваньох а то є да чуємє точни прєписи о порцїях котри су у нашєй державї прєписани. Особєно ми землєдїлци вельо раз ше мунїмє роками и роками, зос тим же не знамє фундаменти, по котрих ше порцїї плаца. У тим прєподаваню котрє тїрєвало 2 и пол годзини наш паноцєц нам зос шицку усїлованосцу а зос цєлам знаньом своім приказал шицки прєписи о порцїях так же ше нам вєлїм отворєли очї и ми будзємє кадри, послє того прєподаваня, кажди знац сєбє самї вїраховєц порцїю, и не будзємє ше вєцєй тєльо мучїц як змє ше до тєраз мучєли.

Модлєли бї змє прє важносци акту адносци тєй тєми, да наш паноцєц, котри ше давно зос тим питаньом бавї, напишє о тєй тєми до наших Руских Новинок, же бї могли и други нашє брац Руснаци по других вєлєлох мац хасну зос того.

Анкєта вїкладох. У нашєй Читальнї направєна мєдзи члєнами анкєта о тим, о чїм бї сдєли да ше найвєцєй вїклада. И нєйвєцєй ше вїявєли за исторїю, вєц газдовтвом и за вїкладами о здравю. Каждого мож задоволиц тото, же людзє сцє упознац свою исторїю, да знаю прєшлосцє свойого народа и да вєц маю моцну народну свїдомосц, цо су и одкаль су якє мєстотрєба да ма наш народ у швецє. А интересантнє и то, же ше, наймєнєй жада вїкладох о политикє. Видно, же досц людзом политикє, котра обично прєзлєпдна а лєм людзох розєдїнов и нємїр до вєлєлох уноши. — Як видзицє наша Читальня почала озбївну роботу. Лєм так трєба прєдлужїц.

## Петровчань.

довац Мой адютант вам шицко повє, идзє такой гу ньому — врацєл му отаман.

Подпоручник ше сцєл ище дацо запитач панови отаманови, алє видзєл яки є нервозни, зачитнул, поздравєл го и вишол. До вєчєра ше розпитал о шицким, роздумал о тим цо дознал, вєчєр сєбє вїбрал даскєльох лєпших воякох и пошол на линїю ноцних польових стражох и зацагнул ше з нїма до коровчох.

До рана бул цїхо, алє над раном обачєл подпоручник же зос його власнєй стражи прєпад єдєн вояк.

Тїх таємних прєподаваньох було тєраз уж досц и самому подпоручникови. Писмєно явєл отаманови о тим, же прєпад єдєн вояк, а сам остал мєдзи нашє и Дєнїкинову линїю у дєкункох. ище прєд поладньом нашол го поштар зос штабу и придал му розказ, да ше не враца до бригади, док не вїнайдзє прєцо тєлї людзє прєпадали.

Цали други дзєнь подпоручник остал мєдзи обидвома линїями.

Алє у сусєдних бригадах тїж бул случай же вноци прєпадали вояки на стражи. Прєто повєлоли офїцїрох до бригади. Настало догварянє, алє прєз рєзултату. Нїхто не знал нїч, гїбаль же в ноци у сусєднєй бригади заш скапал єдєн вояк прєз шлїду.

До бригадох прїшли на помєц и старї искуснї жандаре. Зробєни план цо да ше роби и подзєлї роботу. По линїї польских стражох буду глєдац жандаре. И офїцїрє шпїонажи зос детектївами. (Далєй будзє).

Винковцом и Пишкєрєвцом,  
Пиштинцом и Андриєвцом, —  
Шицким од нїх дукат цали,  
Жє бї ше поєсц не дали.

Вони шицки руски браца,  
Та най ше даяк не страца.

Дотля буду дацо значїц,  
Док не буду своєю влачиц.

З тим було и готовє,  
Жили браца и пановє,  
Алє ище попробуєм,  
Ище дакус повїнчуєм:

Повїнчуєм не гоч якү,  
О когүту на облаку,

Цо нам рано досадзүє,  
И до хижї закүкүє.

Вєкши є як єдна гүска,  
А вола ше »Завїсц Руска«

Найдзє тєди да завадза  
Кєд ше людзє з добрим радза.

Дүмам да ше дорадзїмє,  
Да го даяк задавїмє.

Задавїмє, зарєжємє,  
Лєм да ше го мєнтуємє.

Бо вєрцє ми, же завадза,  
Жє ше прєньго людзє вадза.

Та зато на радосц нашү,  
Справмє з нього — папригашү.

А тим цо барз лобя славу,  
Дамє зос когүта — главү.

Та уж зос тим закончуєм,  
Кєд не правда — прєпїтуєм.

бачи Дюра з Керєстүра

Иван Лємковскїй.

## Як московски шпїйони крадли наших воякох

(Зос воякованя Українскєй Галицкєй Армії на Україні 1919. року.)

Бригади отамана Шашкєвича од нєдавно не ишло добре, особєно од кєди була прємєсцєна на фронт проци Дєнїкиновєй армії.

Почало то зос тим, же прєз шлїду в ноци прєпадала прєднєя стража — цо стражи не остал нїякї шлїд. Нїч не указовало, же бї ше стражар бїл зос нєприятєльом, а заш вояк млади гимназист, зос интєлїгентнєй рускєй фамєлїї цїгурно же ше не придал.

На другу ноц заш прєпаднал єдєн вояк зос ноцнєй стражи. Отаман Шашкєвич розказал, да на ноц кладу по двох на стражу. Тєй трєцєй ноци правда не схибєл нїхто зос ноцнєй стражи, алє згїнул потпоручник, котри тєй ноци тримал ноцну стражу.

У бригади шицки були нєспокойни. Забранєно бєшєдєвац о тих випадкох о прєпаданю воякох, алє о тим ше зато лєм бєшєдєвало шєптаючи по крадзємє.

Бул строгї розказ, же зос змєрком вояци маю ходзїц по двомє по тромє вєдно.

Єдна ноц прєшла на миру прєз нїчєго, алє другєй ноци нєстало двох воякох, котри тримали звяз мєдзи два стражи у полю.

Отаман Шашкєвич ше гнївал и прєклїнал шицких и шицко. На бїду похорєл ше и офїцїр у бригади на тїфус и Отаман не мал кому придац, да розвїжє тоту тайну роботу.

Зос длугима крочаями мєрал отаман свою кондзєларїю. Бул розєдзєни як нїгда. Його гнїв роснул и вон уж не ходзєл, алє бєгал по кондзєларїї. Прєд даскєльома минутами бєшєдєвал тєлєфоном зос командантом сусєднєй бригади тїж отаманом, з роду Швабом, котри ані кус не вєрєлє слова, кєд му гуторєл цо вон дума о тим „духу“ цо в ноци крадєнє воякох и офїцїрох зос бригади отамана Шашкєвича. Тото вишмєйованє запєкло отамана аж до крєви, а тим баржєй, бо не мог сєбє дац нїякєй радї.

Хтошка задуркєл на його дзєрвї. Тото дурканє у тим часу гнїву зробєло, же отаман прєшє нєлєл Швабом.

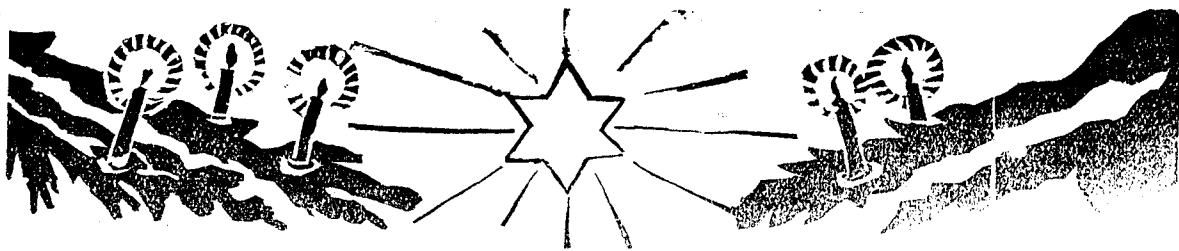
— Яки чорт дурка?

— Панє отаманє, явям ше покорно на розказ главнєй командї як тимчасовї заступнїк вашого хорєго ерєса! (ерєс — офїцїр шпїйонєх) — прїявєл ше млади подпоручник и нацагнул ше як швїчка прєд нагнїванїм отаманом.

— Аа, то ви? Послєли вас панє, да заступуєцє? Добрє! Такой прєвєжнїцє обовязкї службї и даїцє поглєдаїцє того, чи тїх, цо ми краднє воякох и офїцїрох. Чи вї уж дацо чули о тїх таємних подїях.

— Знам вєльо, панє отаманє, алє не знам кєльо єст у тим правдї, а кєльо цїганствє.

— Мнє ше нїч о тим не питайцє бо не можєм мирно о тим ані бєшє-



## Вилїйна Ноц.

Було мразу шнїгу Вельо  
Жимна ноц ше уж спуцела  
А зос неба — зос востока  
Гвизд аясна зашвицела

Зашвицела вона просто  
Аж до хлїва старенког  
Дзе Марія породзела  
Исуса — Сина Божого

Кед вона го породзела  
До пеленох окруцела  
На коляцу оштру сламу  
До яшелькох положила

Зато най чуц аж до неба  
Йому громко ми шпивайме  
Медзи нами го витайме  
Царю неба — хвалу дайме

Витор жимни подувовал  
Аж яшелька ше кивали  
Так Исуса маленького  
Сами яшля колїсали

У вертепу мале дзецко  
за нас жиму прецперело  
Зато нешка »С нами Бог«  
Йому шпивайме весело

На пол ноци дзвони дзвоня  
Радосц вельку нам явяю  
»Слава во вишних Богу«...  
З неба ангели шпиваю

Михал Биркаш.

## Чи треба давац дзивком тал?

У нашим народу а и у других постої обичай, кед ше дзивка ода да ей родителе даю тал дораз, або познейше. Уж як ше догваря. Тот тал ше дава найчастейше у жеми, ридше у пенєжох. Не знам чи дакто од родителюх дакеди подумал, чи тот тал, цо го дали своей дзивки, принеше ей щесца. Чи ей будзе на хасен, або на чкоду.

Видзїме вецей раз як переходза богати дзивки — талошкїні. Легїнь кед ше нешка женї, бере богату дзивку найвецей пре ей богатство. О любови злагоди и о щесцу у будуцим живоче ту ше мало роздумув. Главно кед є богата Не муши буц красна ані здрава. Часто ше не патри ані з якеї є фамелїї. Тал шицко поправи.

Так исто богату дзивку родителе даю лем до богатей хижї и непатра на то, яког мужа их дзивка достане. Заш главне кед є богати. Гоч би при худобному вецей щесца нашла муши ше одац за богатого, бо и вона достане тал.

Придзе невеста з талом до мужового дому. У живоче ест вшелїяки часи. Кед ше богатей невести дацо не попачи, не слуха и не дава швекри и другим старшим чесц. Ша вона не муши церпиц бо принесла тал та ма з чого жиц. Вец нагваря мужа, да виселя, бо вона не може вецей церпиц.

Кед муж не сце висц, вона го охаби и пойдзе „гу мацери“. А така мац заш пове, же ей дзивка ма при ней хлеба и не муши у люцким обисцу робиц.

Виселя. Гоч им вельо чежше жиц, за невесту настаню красни днї, бо тераз нема швекру. Крем того тераз не муши исц на польо, бо муши дакто и дома остац. Док були ведно швекра оставала дома. Прето найвецей страда муж. Кед вон жени пре то пригваря, вона му одрубе, же не муши робиц, бо му принесла тал. И так вше тот тал на верху и причина каждому злу.

А знаме, яки зла и непорозумєня настаню у доме, кед треба дзивки дац обєцани тал. Хто треба тал достац вше му мало. Хто муши давац, вше му вельо. Оец гоч би и дал, але не да син. Кед невеста не принеше тал, кельо ей обєцано, муж оджене жену, швекор невесту, бо лем пре тал ю и вжали.

Пре тал ше замержи оец з дзивку, брат зос шестру, муж зос жену, швекор з невесту итд.

Подумайме дакус и нї трошки, хтори ше на правя при преводзеню жеми на дзивку. — Крем того, жем хтора у початку у єдним фалаце щипа ше на вецей дробни часци цо барз завадза напредному газдованю.

## „Просвита“ до тераз и од тераз.

Нашо Руске Народне Просвитне Дружтво — Просвита охабя за собу дваецц роки роботи и то плодней роботи. Од початку свойого истнованя поставени цїль народне просвищованє старала ше зос шицкими силами звершиц. Дружтво положело початки просвитней роботи по шицких наших валалох и положело фундамент дальшого будованя нашан просвитней будвлї, котра ище не готова. Ю треба дальї будовац бо вона звершена нїгда не будзе. Док будзе швета вше будзе и напредованї и нового знаня котре треба народу придац.

У тей работи особено кед ше дружтво дакус розширело указали ше и недостатки зос страни самей организациї и ей ушорєня. Прето ше уж вецей раз на собраниюх предкладало пременка правилох. Того року то важне и як єдну главнейшу точку котра би мала буц звершена у тим року. Зато избрани на схадзки и єден одбор котри ше перши раз зишол 25. децмбра у Руским Керестуре. До одбору були избрани з каждого валалу дзе постоє нашо просвитни организациї як то було и жаданє. Але на жаль на тото перше засиданє крем делегатох Бачинцох и Петровцох не пришли други пре рижни причини як оправдани так и не оправдани. Тоти годни „добре“ критизирац роботу од котрей ше сами оцагли.

Перше засиданє прешло у викладаню думох повєдиних организациюх о питанюх котри централа скорей порозпосилала до Просвитних читалнюх да ше о нїх догваря и винєшу свойо предлоги.

На першим месце було одредзєне як да ше

осную одбори за зберанє помоци нашим братом на Горнїци. Тоти одбори по Крачунє би требали свою роботу окончиц и до конца януара позбєрац приноси и вєцка послац о тим извештай до централи котра ше ма острац дотля як найлєпше нашим братом тоту указану и назберану помоц прида.

Найважнейша точка була як да ше организациї медзи собу повяжу же би ми творели єдну цалосц и так да постанєме єдна моцна организация котра будзе вшадзи єднак робиц и єден цїль гледац. По думаню шицких Просвита — терашне РНПД-о у Руским Керестуре треба да постанє централа на тот способ, же каждая читальня будзе як член союзу, котрого центрум Керестур. Централа не будзе мац свойї членох директно зос повєдиних валалох крем почесних, але лем преїг месних читальнюх. По тим плану одпадли би рочни члени Просвити. Рочни члени би були шицки тоти цо члени у своей читальнї. За нїх би каждая читальня плацела рочно централи по пол динара або дакус вецей на мешац у мєно членства, а крем того од каждой своей приредби давала би читальня єден стални процент до централи. Рочна членарина по читальнюх би була вшадзи єднака, але повєдини би читальнї пре свойо потреби могли повишиц за повєдини роки. Централа би мала зос своей страни старац ше за повєдини валали зос упутами, зос викладами особено у тих валалох, котри слабши и не могу о своей сили таки виклади себе отримовац. Мала би управяц цалу просвитну роботу по валалох.

Да ше тал не дава шицко би иншак випатрало. Легїнь би не брал дзивку хтора богата, але хтора му ше пачи. Не було би супружество з рахунку, але з любви, котра є главне условїє за щєплїви живот. Вибєрала би ше дзивка зос здравей, лєпшей и морално високеї фамелїї.

Кед би му жена (невеста) нїч не принесла, але би од нього ані шєстра (дзивка) нїч не однесла. Нїч би ше не страцело, але би ше ище достаю. Не трошело би ше на превод жеми з єдней и з другей страни. Кельо би ше лєм на тим зашпорвало! Не ишло би до панских кишєнок, але би тот пенєж нам за инше хасновал. Жем би ше не щипала и сїнове би могли лєпше розвивац свойо газдовство.

Кед невеста през талу придзе до мужового дому зошицким иншак ше влада, бо нїч не принесла. Пре то муши буц цїхо и почитовац старших. Трима ше обисца до хторого приведзєна, бо свойого нїч нема да може окремо жиц.

Як приклад можем спомнуц наших Хорватах у Сриме. Там ше тал не дава. Гоч ест пейц дзивки а єден син, шицко остава сїнови. Дзивка достава лєм „спрему“ и намештай и можебуц даскельо дукати, але вони ше не троша. О талу у жеми нєт ані бєшєди. — Прето ше там и отримали стари задруги зос здравим хижним порядком — дзе невести не бунєли сїнох.

Як видзїме женски тал причина дзелїдби наших обисцох, а дзелїдба початок каждой препасци.

Роздумайце о шицким тим и повеце чи треба давац дзивчатом тал? Осїф Торма.

## Нашо розсєльованє.

Познато нам, же нашо прадїдове кед пришли з Горнїци до тих крайох, насєлєли ше перше у Керестуре и Коцуре, а вед отамадз ше познейше розсєльовали дальє до Бачкеї и Сриме. Не мам за цїль да у тей статї пишєм историю розсєльованя нашого народу, але сєм указац на причину того розсєльованя.

Нєт найменшого сумнїву, же нашо прєдкї, кед ту присєлєли, пришли нараз ведно вельо фамелїї и дораз обачєли, же Керестур и Коцур за нїх цєсни. Прето ше почали отамац сєлїц и до Сриму по вецей валалох док не насєлєли валали, у котрих бива наш народ.

Причина нашого розсєльованя була здрава поява — глєданє простору, на котрим ше будзєме шириц, роснуц, бо вше ше родза и рошню нови поколєня, а хтори нам оставаю єднаки. Нешка нашо людзє сєленє з єдного валалу индзєї як да не тримаю за добру ствар, бо у найновших часох ше не висєльовал єлємент здрави, роботни, котри ше сцє шириц — здобувац нови богатства. Не сєлєли ше тоти, цо сцєли зос меншого посцигнуц вецей;

Крем того члени би достали задармо каждый рок два менши брошурки у мєно свойого членства, и стални попуст на виданюх котри Просвита видава и помагац и материялно повєдини дружтва особено при будованю домох. Крем того просвитни члени би уживали даяки попуст на шицких приредбох Просвити гоч би то дзе було: н. пр. на представи у Керестуре чи Петровцох шицки члени Просвити — котри маю легитимацию и уплацєну рочну членарину — маю стални попуст на картох да ше и на тот способ укаже повязаносц членства и їх права у свойїх домох.

Вєкша дискусия настала при питаню членства и при одредзованю права гласаня при виберанкох главного управного одбору.

Да централа не ма директно членох рочних то прїято без дискусиї. Ёї члени шицки члени повєдиних дружтвох. Остали би директни члени Просвити лєм почєсни и добротвори: котри подаровали дружту голєм 5.000 динари. На тим, ше на концу шицки и зложєли. Дотерашнї утємєлїтєлнї члени оставаю по старим як були, лєм ше нових такїх членох не будзє прїмац.

Велька дискусия настала пре право активного гласа: избрани може буц каждый, але хто будзє вибєрац. Питанє ше тото поставєло особено прето же шицки членом не возмозжно приходзиц на хлавну схадку и тєди валал котри ма присутносц найвецей членох одлучує о тим без огляду на то чи други валали котри по членству могу буц и моцнейши, але члени нєприсутни, так жадаю або иншак. Зато було предложєне да право гласа маю шицки члени, але не директно, але по свойїм дєлє-

але ше трафело, же селели лем таки, котри пре даяки причини препадли и вец ишли з лепшого на горше до краю дзе их не буду познац. Прето наше людзе тераз думаю, же селене негативна поява. То би була една причина пре котру нешка нашо не любя селіц, але є и инши.

Друга причина чом нашо не любя селіц лежи уж куцичко глібше, лежи так би повесц у самей души и тілу нашого народу. И пре тоту причину нас муши заболіц шерцо, бо значи же нет уж у нашим народзе того нукашнього здравого инстикту — жаданя — роснуц, шириц ше, завладац на вше векших просторох, нет уж тей жажди за новим векшим и лепшим, як було теди, кед зме пришли до тих крайох.

Треца причина будзе, так ми ше видзи, у тей жалосней правди, же ми у природу ніч не доставаме, але трациме. То мож видзиц зос матрикулох кресцених. Нашо жени и хлопи постали модерни и несцу мац вельо дзеци. бо кед меней дзеци меней бриги. меней роботи. Тота причина є уско звязана зос другу и вони ведно ровночасно як два чарни шпляхи на тілу нашого народу. (О тим будземе ище окремо писац). Тоти два причини зробели, же нешка ше нашо людзе барз мало розселяю. бо нам як да досц уж простору цо зме го завжали и природно ми уж не змагаме до опанованя нового.

Єст ище инши менши причини пре котри нашо людзе не любя селіц а то су: „Руснак любя свой родзени валал“, або „лем дармо розтресац сермию“, чи заш „там нет ані школи ані церкви“ и т. д. Шицко то крашне и добре, же наш народ таки привязани до свойого, але шириц ше инак мушиме, бо хто не напредує, тот назадує.

#### Хто да селі и дзе?

Познато нам, же єст у кождим нашим валале богатих и худобнейших та зошицким худобних. И кед гуторим о селеню тетди не думам, же треба селя тоти богати, а ані зошицким худобни, бо богатому добре и там дзе є, а тот цо нема ніч у Керестуре гоч преселі до Сриму або до Босней не годзен ані там ніч купиц. Дакле остая, же селене є найпридатнейше за тих худобнейших цо маю хижу и по два три до штири ютра жеми у Керестуре чи Коцуре и тоти кед би там предали свой маєток и приселели до краю дзе двараз и трираз тунше купели би зос трох до осем и до дзещец ютра жеми и напевно же би ше лепше чувствовали и лепше жили як скорей. (Далей будзе).



гату. И то так да кажда започата дзешатка членох ма вибрац за себе єдного делегата котри при гласаню будзе мац тельо гласи кельох представя. Почесни члени и члени добротвори маю свой лични глас, але го не можу делегирац: кед су присутни гласаню, кед су не присутни их глас препада. На приклад: отримує ше виберанка управного одбору на схацки у Керестуре у Бачинцох єст 40 члени читальні котри су тим истим и рочни члени, и ма 1 почесного и поведзме трох добротворох. Почесни член и члени добротвори кед сцу гласац маю сами пойсц на схацку. За рочних членох читальня на свой схацки вибера делегатах: може их послац 4 за кажди дзещец єдного. Кед не пошле штирох але трох 10 гласи при гласаню єй препаду бо нет делегата. При самим гласаню вредносц гласа почесного члена або добротвора вредзи за 1. Глас делегата на дзещец вредзи 10. Так би ше пропорционално дало змоги шицким членом єднак брац учасц у виберанкох. На самей схацки право маю участвовац шицки члени и дискутовац тиж, але гласац не маю право шицки присутни але лем делегати.

Члени Просвити котри жию у местох дзе нет организоване друштво гласаю сами кед приду. У тих местох друштво з централи именує свойого повереника у тим валале и вон на схацки може гласац як делегат тих цо остали. Його глас тельо вредзи кельо пленосц ма, але нігда не вецей як 10. Бо накеди їх єст 10 муша єсновац свою филиялу.

Цо до самих правилох исц ма-виробиц централи и за себе и за филияли: тоти правила буду вшадзи єднаки а им себе можу друштва додавац правилник котри муши буц прияти на филияловей схацки и



ФРАНЯ ГАМ,  
вибрани народни посланик у кулским срезу (Бачка). Достал 6.895 гласи.



о. ЯНКО БУДИНСКИ,  
заменик посланика у кулским срезу.

Шицким предплатніком, читателюм,  
писателюм и приятелюм Руских Новин  
ох щещліви Крачун и Нови Рок жичи  
РЕДАКЦИЯ.

## КАРПАТОРУСКА ИСТОРИЯ

### Наша Горніца у XIX. століттю.

IV.

У таких приликох пришла и так волана „Яр народох“ 1848 року Цар аустрийски Фердинанд I. примушени зос революцию у Аустриї и Мадярскей (касирал) панцину и дал держави конституцию. Але Мадяре под водством словака Кошута дзвигли буну а їх найбаржей помагал зос своїма краснима писнями серб по мену Петрович найвекши мадыарски поет котрого Мадяре назвали Петефи. Млади цар Франц Йосиф I. у вьекей нужди замодлєл московского цара Миколу I за помоц. Вон му послал свойо войско под команду русина Паскевича и вон надвладал Мадярох, котри тиж сцели цалком знішчили славянство не лем на Горніци, але и у цалей Мадярскей держави. Теди славянски народи зос своїма жаданям обрацели ше до Видня (Бейчу).

Депутация Русинох-Українцох, котрей на чолє бул Адолф Добрянский, предложел свой мемориял (писмо). Под впливом и старанюм Добрянского „Галицка Народна Рада“ видала поволанку своїм братом на Горніци, да ше тримаю твардо своей вири, и народносци и жадала да ше зединя шицки Русини-Україци на Горніци у Галичини, Буковини до єдней губернии. Иста депутация придала 19. октобра 1848. р. свой мемориял унїверситетскей бешеди, а котри написал Добрянский царови и гледала:

1) да ше Русинох призна як окреми народ. 2) да достаню свою губернию, до котрей войду шицки жеми руски дзе у векшини Русини жию. 3) да ше осную руски гимназии, народни школи, украинска Академия и да ше немецки университет у Львовє претвори на руско-українски. 4) да ше з руских крайох одпуца шицки урядніци, котри по руски не знаю, а да ше на их место положи Русини. 5) да можу выдавац свойо руски новини и да буду писани зос нашима рускими буквами. 6) да ше положи Руснаци офицере и паноцове капелани при украинских полкох у войску.

Цар Франц Йосиф приял прихильно мемориял од депутациї, котра и усмено виявела свойо жаданє за окрему руску губернию у австрийскей держави.

Адолф Добрянский бул син паноца Рудолфа у земплинскей жупи и перши раз виступел кед вибухла бунна на славянским конгресу у Праги 1848. р. проти мадыаризованя Славянох. Прето мушел сцекац и у Галичині. постал членом Главней Рускей Ради, дзе на його жаданє положена точка, да ше Русином да єдна окрема губерния у австрийскей держави дзе вони шицки зединени буду мац шицко свойо власне. До Мадярскей ше врацел ведно зос руским войском як вонни комесар. На жаданє тей рускей депутациї були одзелени штири комитети на Горніци, медзи котрима була и земплинска жупа (котра нешка припада Словаком) и зробено з нїх окрему жупанию, а на єй чолє бул поставени Добрянский. На львовским университету бул поставени професор руско-українскей бешеди а на наших жемох до шицких школах була уведзена наша бешеда, як и науки

одобрени од централи. Главне собрание може и за централу одобриц правилник котри будзе єсобено служиц за координациї работох повдиних секцийох централи. Тоти секциї би були: друкарня, часописи, пропаганда (за преподаваня, статистику рижни приредби и т. д.)

То би було у главним работа першого засиданя одбору за пременуку правилох. Приношимо то у новинох да повдини члени о тим роздумаю и кед найду за сходно гоч у новинох а гоч лем так до централи явя свойо думаня, да ше тоти питаня цо хасновитейше и практичнейше за нашу дальшу роботу ушоря и на другим засиданю котре будзе пред вельку ноцу, а на котре приду озда шицки вибрані члени, и дефитивно ушоря.

### Цо представя Україна?

Београдске „Време“ приноси под тим насловом:

„Цала територія України под большевиками, хтора є розделена з рїку Днїпро на два скоро єднаки часци, виноши 443 000 квадратних километрох, цо значи двараз тельо як Югославия.

У большев. України 1934 року було 31 мил. жителюх, т. є. двараз и пол тельо як у Югославїї. У Польскей єст коло шейсц милийони Українцох. У Карпатскей України єст коло 500.000 жителюх, а у Румунїї исто тельо.

Українски валали национално чисти, але у варошох велька мишанина народносцох. Та шицко ведно, Україна украинска на 80 проц. Немцох єст на украинских жемох 400.000, найвецей коло Одеси

Потим Жидох єст 1.600.000, Русох 3.000.000 и Полякох 500.

На культурним полю Україна стої так: у 1935. року большевицка Україна мала 22.000 школи и 5.000.000 милиони ученїкох, високи школи у Харкову, Київу и Одеси зос 280.000 студентами. Видаваня Украинскей Републики дошли до числа 35 милийони примирникох кнїшкох за учене, а других виданюх 15.000.000 милийони. Україна ма 336 дневних новини, 106 ревиї и тижньово новини, найвекшей часци на украинским язїку. Школах за други народносци єст: 579 немецких на 400.000 Немцох, 345 на 500.000 Полякох, 495 за 1.600.000 Жидох и т. д.

#### Україна земледїлска жем

Україна у найвекшей часци земледїлска. Пре войну Україна давала Русїї 80 проц. заграничного вивозу: вона давала 70 проц. цукру, 47 проц. солї, 71 проц. каменого угля, 75 проц. мангану, 68 проц. лятого железа, 60 проц. машини за польску роботу, 34 проц. локомотиви од шицких производох бывшей царскей Росїї. Гражданска война шицко зніщела и Україна могла стануц на свойо ноги аж 1928. року.

Українски валал уж пред войну обраблял культурно свою жем, зос машинами. Вон було на високим культурним ступню. Уж 1913. року було на Україні зашато 22 милийони гектари. Плантажи цукровей цвїкли маю 1.000.000 гектари, а фабрики видаваю рочно вецей як 2,5 ммилїони гектари, а кукурица и слунечник исто так. Доган и памук ше шею на 156.000 гектари. Барз вельо ше садза черешні, а єсобено вишні, цо предсравляю прави лєси

о нашим обряди и церковного шпиваня и вшадзи були поставени Русини учители тих предметох по школах. Але уж 1851. року бул Добрянски премесцени до Пешту як „начальник крайового намесництва, а од 1860. року бул посланик у малярским парламенту. Але Мадяре му нігда не дали виглашиц бешеду за руске князівство и автономію и зато вон видал тоту бешеду по вмецки у Бейчу. Теди го премесцели до Бейчу, до малярской канцелярії при царским дворі. Там ше упознал добре зос Равским, паноцом при московским посланству у Бейчу.

Австрія престала тримац зос Русію у покраїнській війни и 1868. року потписала догварку зос Мадярами и теди Добрянский як вельки Славян (панслависта) бул пензионіран и одселел ше през Львов до Варшави до до свойого жеца проф. на университету А. С. Будиловича.

Добрянский бул найвекши человек у XIX. віку на Горніци. Вон пробудзел там народну свдомосц, котра ше виявела у писньох о. А. Духновича и А. Павловича котри на жаль писали лем на пол зос народну бешеду. Анатол Краліцкий видал свойо приповетки, а Ласло Чопей „Руско — малярски словарь“; Иван Дуличкович написал „Историческия черти ухрорусив“ Часовис котри писали на тамошній бешеди под менами „Світ“ „Новий світ“ „Сова“ „Карпат“ престал 1880 року. З Мадярской страли почал дуч иншакі витор, котри зотаршицко цо Горніца дараз на националним полю приобрела.

V.

Найчеші часи у історії Горніци були у роках 1870—1917. Теди нараз забранета наша бешеду у шицких урядох и школах; інтелегенцію попремесцали глібоко до мукашней Мадярской, духовенство ше старали достац зос велькими почесами и плашами Мадярски язык заведли до наших богослуженьох место церковнослаянки. Нашо дзеци брали на силу до малярских оводох, да там забуду свою мацепинску бешеду и приуча ше на нову. На жаль велі и од паноцох учели свойо дзеци по руски праве прето, да можу маляризовац нашого Руснака, коцотрого мадяре на спердню волали „шмердзаци руснак“ Земледілцох придали Жидом, жидзи пожичовали пенежи людзом зос ликом, а вец зос судами уганяли мали суми пенєжох, робели вельки трошки, и так предавали цали газдовства Русинох. Охудобнели людзе 1880 — 1890, року виселели до Америки да себе там най у лехчейши хлеб а свою власну жем охабели Мадяром. Тоти цо остали були одзелени до окремого владичества у Хайдудорог, дзе запровадзена малярска бешеду и шпиване шицких богослуженьох. Кед Драхоманив — наш писатель на путованю прегварел до єдного нашого земледілца на гайзибану поруски, та шицки пугуюци жидзи чи Мадяре поставали да видза, цо то за пан котри видзи у „Шмердзацим руснаку“ не бидло але человека.

На обрану так нещесного нашого народу дзвигнул ше цудзи человек комисар Едмунд Еган з роду Шкотляндиец и видруковал свою бешеду, у котрей предурує владі и інтелегенції же забула свой народ. И теди зос заступованьом владіки Фирцака Юулія 1896 р. Мадяре пре люцке око почали дзвигац так названу „верховинску

акцію“ под водством Егана: Дали земледілцом даскельо езри гольти жеми, видали закон проци здзерніцтва, основали 27 каси, дзе людзе могли себе пенєж пожичиц и подзелели далус расного статку медзи народ и почали видавац тижньово новини „Недиля“ Зато жиловска рука забила Егана. Земледілци дакус оддихли, але зато их на езри виселели до шлєбодней Америки, дзе зос чесну роботу заробели пенєж и врацали ше до свойого „старого“, краю гу котрому их шерцо цагало як и кажди народ котри од вика до свой жеми буи привязани. Теди о. Августин Волошин, терашні претседатель Карпат-України, почал 1900 року видавац свою „Науку“, учитель видавал „Недильу“, Юрий Жаткович писал приповетки, и етбографични студії, а у Будимпешти о Подкарпатской писал Др. Андри Ходиника, др. Хиядор Стришский и други, а галичане Гнатюк Владимир, Иван Верохратский, Иван Франко, Стефан Томашинский Владимир Левицкий приказали и заинтересовали цали швет зос тим чудним крайом.

(Далей будзе.)

## Бродий придзе пред Суд

Београдска „Политика“ пише тоту статью: У мешацу януару, будзе виведзени пред суд пре вельку зраду держави, Андрий Бродий, буйши претседатель Карпаторуской владі. Того му дня судия вирекне найчеші слова: „Оптужени сце, пане Бродий, же сце за три милийони предали свой родзени край!“

Дня 25 октобра ма засидане у централней владі, у Праги. Станул Бродий и на найвекше зачудоване виявел: „у мену народа Прикарпат. Руси, захтевам да ше руски катонаци такой пуша дому. Хледам дораз да ше одбудзе плебисцит и кед ше жителе Прикарпатской Русіи вияшня, же да ше враца гу малярской, хторей вони вирно служели до 1918 року, ніхто не будзе шмец ніч проци того зробиц.“

Тото виявене за препасцело шицких. Генерал Сирови и монсиньор Тисо поставели и почали дорадзовац Бродийови, же организоване плебисцита неможліва ствар, гоч вони не маю ніч проци плебисцита, але теди кед ше не буду цудзи мишац. На концу генерал Сирови виявел: „Мне жаль, пане Бродий, же таки слова були ту вигварени. Ви стим доказали же сце не достойни тей длужносци яку вершице. Бродий му на то: „Мне ше мало тиче вашо думане“. Генерал Сирови наставел барз нервозни: „Як тот цо вершим длужносц претседателя републики, и по прописох § 60 Устава, виявлюєм, же Вас розришум длужносци претседателя Прикарпатской владі.“ Бродий станул и през слова лупнул з дзверми и вишол зос засиданя.

коло українских валалох, так же на яр кед вони квітню цала Україна пахне од вишньового квета.

Пре шицко тото большев. Русия, котра зна цо би за ню значело кед би ше Україна од ней одорвала, опасала и западну большевицку. Україну з угвердзеньями. На кажди случай, да ма Русия з чо-го жиц, кед би Україна постала своя держава, уж терас почина повекшовац индустрию и польопривреду у московских крайох, у Кузнецкой провинції на Уралу и на далеком востоку. Але и попри тей конкуренції, Україна ище на першим месце цо ше тиче индустрії у Совитской Русіи. И нешка дава Україна цалей Совитской Русіи 26 проц. жита, 75 проц. каменого угля, 65 проц. железа и 85 проц. дукру. Найвекши копальня железа то „Донбас“ (донецки басен). Донбас дава Русіи, а предвидзує ше же будзе давац и 80 милийони. Донбас може конкурирац не лем европским жемом, але и американским у добиваню и вирабяню железа. Индустрия локомотивох исто так водзи перше место у Русіи.

Вредно ище спомнуц українске сточарство, хторе од войны потадз досц напредовало, а цод час гражданской войны воно цалком було зніщене. У України 1935 було вецей од 5 милийони рогатого статку и вецей як 4 милийони швині.

### Важносц України

Зос шицкого мож с правом повесц, же Україна за велі держави то лакотки. Вони би за кратки час подмирили свойо потреби. Як то може буц, не зна ше. Гутори ше же национални дух у України ище мощни, але ше не зна як ше вон ставя до тих пожаданьох западних державох. Єдно сигурне, а то же Польска и Румунска ніяк би не сцела же

би ше идея Велькей України зисцела. Але тота идея випатра вше баржей приходзи до вираженя, цо шведоча и рижни „чисценя“ и буни у большев. України.

Не треба медзитим забуц, же з Українским змаганьом за шлєбоду у звязи ище и други важни ствари. Найважнейша тота, же совитска войска барз потрешена, як и цали державни апарат. Тухачевски заштрелени, Єргов и Блукер у гарешту. Чисценя у дипломатії, чисценя у поліції, чий верховни вожд Єжов зменени и шедзи у харешту, и т. д. шицко указує же цошка не у шоре. Страх большевицких войних власцох таки вельки же и на вєжбох у штреляню войско не достава муницию до рук, а тоти цо доставаю, муша фишеки означиц же би по тим тоти исти мушели принесц назад.“

Так ето пишу о нашей оцовщини вельки сербски новини.

## Понагляйце купиц!

### Руски Календар

за 1939. рок

Кошта лем 8 Дин.

ВЛОНІ ВЕЛІ ОСТАЛИ БЕЗ КАЛЕНДАРА БО ПРИШЛИ ПО НЬГО НЕСКОРО, КЕД УЖ БУЛ РОЗПРЕДАНИ. — И ТЕРАЗ УЖ НЕ ВЕЛЬО КАЛЕНДАРИ ОСТАЛО. ПРЕТО ПОНАГЛЯЙЦЕ!



Зос Праги пошол Бродий ровно до Ужгороду, дзе нашол уж нового претседателя владі Др. А. Волошина. Вон пошол до палати претседникової и протестирал, але кед виходзел зос палати, такой го там гарештовали. Даскельи годзини познейше з авионом го пренесли до Праги.

Полицийски власци почали дораз вигледовац, прецо Бродий пришол до такого издатеїсвта. Було ясно, же таке його тримане служело интересом цудзей держави. Але чи вон бул тайни агент у служби тей держави? — У першим часу то випатрало неможліве, а и документи на то не могли найсц.

Та теди ше случело таке цошка, цо запечатало долю Бродия.

Бродий мал у Бечу свой квартал не лем в Ужгороду. Видно мал вельо пенежи, а одкаль? То розяшнела полиция, кед претресла Бродийов квартал у Бечу и нашла у нїм 4 и пол милийони дин. малярским пенєжу и еден уговор з малярску владу, у котрим му Мадяре обецує два вельки маетки и чесц барона, кед Бродий вироби, же наша Горніца припадне назад Мадяром.

Бродия за тото издаїство держави и своей оцовщини чека найчешжа кара.

Але за нас найважнейше то же таке не познате до тераз издаїство на своїм народзе зробел еден батогаш и вожд батогашох.

Издаїство и предаване свойого народу своей души и вири породзело батогашох и у нас. Предац и поплювац шицко, цо каждому човекови найсвятше — то значи батогаштво.

Паметаїме то!

УЖ ВИШОЛ!

## МОЛИТВЕНІК

ЗА РУСКИ ДЗЕЦИ.

Зложел го о. Дюра Биндас, парох.

У нїм су шицки каждодневни молитви по церковному и по руски, молитви за шицки потреби, поука за споведз и св. причасц, Утриня, Служба Божа, Молебен гу шерцу Христовому и гу Пр. Богор. и вельо красни церковни писні. Кажде руске дзецо муши тот молитвенік мац. Родителе, не жалуйце го дзецку своейму купиц, бо е туні и кошта лем

8 динари.

Може ше достац у Просвіти у Керестуре и на каждей нашей рускей парохіи.

ГАЛО!

ГАЛО!

Явям шицким моїм муштерийом, же сом превжал од Петра Югас тарговину зос мануфактурну робу и галантерію мам на складу туні порхети, сомоти, хустки вшелікей фарби и велькосци, заруцовачки, весті, штриканці, пуловери и т. д.

Виробюем туні и красни уяши по мери, найновших фазонох, хлопски шмати и шицку саблску роботу

**ЕВГЕН КОЛОДА,**

испитани кроячки майстор — Петровци в. п. Вуквар. 1-1

**Владика нам винчує.**

Пресеяш. наш Владика посла праей наших новинок зос Хусту винчоване Рождества Христового и Нового Року шницким вирним свойого владичества.

**ШИРОМ ШВЕТА**

**Гитлерово плани.** Пишу новини же Гитлер ма план виступиц зос предлогом о новой конференци вельких державох, сличней минхенскей, на котрей би вон предложел, да ше зос наоружованьом престане. Немци перши виявля, же останю на тим оружаню, яке маю тераз, кед ше и други держави задоволя зос терашню свою воєну силу. Далей явяю, же Гитлер и його советници далей дужаю водзиц поход на Восток Европи, але ше сцу перше осигурац од Англиї. А Англия ше до тераз не виявела, чи ше будзе и на кельо ше будзе тому ширеню немецкей власци у восточней Европи процивци.

**У Будапешту** подчас госцини талиянского министра графа Чяна заключено, же Мадярска виступи зос союзу Народох и приступи до процибольшевицкого союзу Немецкей-Италиї и Японскей. За нас найважнейша постанова, же ше Мадярска одрека раз на вше нашей Горници. Ту тому Мадярска ше ище баржей ма приближиц нашей Югославии.

**У Испании** националисти то ест генерал Франко по длугом мированю почали заш напредовац. У Каталонии претаргли вони фронт большевицких и напредовали за даскельо километри. Зарабровано 5.000 большевицких.

**У большевицких барз подло.** У прешлим року забил Сталин лем 10.000 своих политичних процивникох, а пол миллиона дал заврец! Шницких у гарешту тримаю большевици коло 10 миллиони. То наисце шветови рекорд, а не лем шветови але и исторични, а нїгда у историй не мала ані една держава тельо политичних убойствох и тельо пре политику завартих.

Организация большев. младежи буні ше проци кирвавого диктатора. 6.000 преднякох Комсомолу гнїе у гарештох. Жительство жиє у вичним страху за свой живот, а Сталин у страху за свой живот и за свою власц. Прето большевицка держава так цихо, гоч ше у Швеце робя таки вельки пременки, котри ше у велім тичу тей держави.

**Гарештовали англійского вице конзула.** Франкова полиция заварла англійского вице конзула, у часу кед цел висц зос Франковей Испании. Нашли при ньому важни документи о терашней офанзиве у Каталонии.

**Велька буря на Чарним Морю.** Страшна буря бешні на Чарним Морю у хторей уш до тераз препадно дваец ладї. Так ладя Милицет руцена на брег, а потим ю габи одцагли заш до моря и вона ше затопела. За вельо инши ладї цо ше находзели у драже по морю, не зна ше нїч, а метеролошки станици явяю же будзе ище векша буря.

**Конгрес Українцох у Праги.** Агенция Стефани явя же генерал Попов, вожд донских козакох, познати пре свою борбу проци большевицких, пришол до Праги на конгрес Українцох, хтори жию у цужини. Тот конгрес ше будзе отримовац тих дньох.

**Билоруси за свойо права.** У звязи зос Українским рухом за народни права, мож осетиц рух и медзи Билорусами цо спадаю под Польску. Тото задава вельку бригу польским власцом. Пред даскельо днї були вигнати зос главного варошу Билорусиных под Польску двоє водьове билоруски, бо их Поляци осудзели же робели ведно зос Українцами за шлебоду свойого народу под Польску.

**Вадза ше французки большевици и их приятели социялисти.** Одкеди страцели владу не знаю цо почач, бо народна влада Даладеа не зна за франту и французки народ зна, же социялисти то плацени слугове московских

большевицких и водзели по их розказу француску до общей революциї и гражданскей войны.

**Уж достала чешка влада** 10 мил. англійски фунти пожички за поправу чехословацкей держави у нових границох. З тей суми ма достац и Карп. Украина за свойо потреби. Увидзиме, кельо Чехи нашим даю, чи голем тераз буду праведни.

**Кари за неправдиву пришагу.** Кристос Папакиркос пришагнул на циганству у судзе и так виграл суд. Дакус познейше дошол по свою мазгу хтору охабел на улици, але ю нашол загинуту, цо го коштала 5.000 дин. Нагнївани Папакиркос врацел ше дому и ту нашол свою здохнуту краву на полю, а у хлїве аж три. Дзень познейше влапели го у леше кед рубал древо през позволеня. Пре то говолали пред суд и ту плацел кару 3.000 дин. Того истого дня загинули му овци и конь. Селянє у його валале потрешени су зтима подїями. Вони видза у тим кару Божу за неправдиву пришагу Папакиркоса. То ше стало у Греческей.

**Буяк оганял за авионом.** Шмишна ше сiena трафела на берлинским аеродрому (место дзе шедаю авиони) баш на сам Нови Рок. Едного буяка привели до клаоници, але вон ше од тамац вирвал и винашол ше аж на аеродрому, и то баш у часу кед еден авион злетовал. Кед го збачел буяк, розбешнел ше ище баржей и рушел ше проци авиону. Пи лоту нїч инше не остало як дзвигнуц хвост та цо скорей горе, и так ше спашиц од розбешнетого буяка. Аж кед дежурни жандаре забил буяка могол авион шеднуц на жем.

**1.000 динари кари** зато же зарезал потьку з ножом. Рибар Герман Шулице, зарезал едну потьку з ножом. Дружтво за чуване животиных явело го суду и нещепливи рибар мушел плациц кару 500 динари. Судия му по тим обяшнел же риби не шлебодно з ножом резац, але их треба з фалатом древа забивац. Та Герман Шулице и далей бул уверени же е не виновати и усудзел ше повесц же то исто таки бругални способ забивац риби як и з ножом зато го суд покарал на 500 динари, же ше усудзел критиковац немецки закон.

**НАША ДЕРЖАВА**

**У ПОЛИТИКИ** влада тераз подполни мир. Зато вилатра же по шветох придзе до живеї роботи и важнейших подїях, бо ше зидзе и нововибрани парламент.

**ДВА ВОЄНИ ЛАДІ.** Югословенски торпилер „Београд“ збудовани, у Францускей, завершел свойо проби. Торпилер на остатней вожнї ишол 31 чвори швиткосци. Други торпилер воєней морнарици „Любляна“, истого типа, верши тераз проби.

**ЖЕЛЕЗНИЦА ЗАБИЛА ЧЛОВЕКА.** При стациї Долац при Сараєву, налецела железница на Шачира Вазуту, хтори ишол по железней драги. Вон ше на сигнал машиноводї так уплашел, же станул як закопани и не могол ше рушиц зместа. Железница го чешко поранела и вон по кратким часу умар.

**ЗАБИЛ ШЕ ПРИ ШЛІСКАНЮ.** У Вараждину страдал 17-рочни Франьо Немет. Вон при шлісканю спаднул и надзал ше на свой ножик яки мал у кишени. Очекує ше його шмерц.

**ОПЦИНСКИ ПОЛИЦАЙ ШТРЕЛЯЛ ДО БЕЛЕЖНИКА.** У селе Ябука, у Сриму, полицай Йосип Склена думал же го бележник сце отпушиц зос служби. Едного дня пришол до його канцеларии и почал на нього штреляц зос револьвера, але ані раз не потрафел, бо ше бележник зогнул. Полицай у гарешту.

**СЕРБСКО-ПРАВОСЛАВНА ЦЕРКБА** у Югославии ма 21 владичество, 3694 церкви, 254 каплиці, 2951 парохию. Найведей церкви ест у чарногорско-приморским владичестве, найменей у загребским створеним уж по войны котре ма лем 40 церкви. Под сербско-православну церкву подпадаю и нашо батогаше на Горници. У Београду ест сербско-православ. факултет, а богословий, до котрих ше примаю хлапци зос 4 класи штредней школи постоя у

Сараєву, Карловцох, Битолю, Призрену и Цетиню, „калудерска школа“ у манастире Високи Дечани. На чолетей церкви стої сербски патриарх, котри е цалком неовдвисни од других патриархох. Як знаме православни церкви не маю едного верховного настоятеля.

**НОВА СТАНИЦА ЗА ЛІЧЕНЕ ПАДАВИЦИ,** будзе отворена и Новим Саду. Особито ше буду лічиц од тей хороти дзеци.

**ПОГАРАЛИ КАСУ И ОДНЕСЛИ 320 ЕЗРИ ДИНАРИ.** У варошу Птују у Словениї, уж трецираз лопове покрадли зос порезкей каси пенєжи. Велї дзвери отворели, а у едних цо були железни, вирезали таку дзиру же ше прехпали до каси и розбили ю. Зос пенєжом еднесли и таксени марки у велькей вредносци.

**МАЛИ БРАТ ЗАБИЛ БРАТА.** Мирко Диклян, у Банялучким срезу, охабел у хижи на столе револьвер и пошол до хлїва намириц статок. Його 8-рочни син Миленко вжал револьвер и у шали наставел на брата Драгана: „Тераз це забием“. „Та забий ме“ врацел му Драган. Револьвер наисце опалел и потрафел Драгана баш до чола. За даскельо минути хлапец умар.

**У СВОІМ ГУМНУ ЗАБИЛ ДВА ВОВКИ.** Хладни днї нагнали вовкох да зиду зос горох и вони ше почали цискац до валалох. И так тераз едней ноци земледїлец Видак Драшкович зос Длугого Села, кирваво ше бил з двома вовками цо нападли на його хижу. Вон вишол здвора и збачел у своім гумну цали чопор, седем вовкох. Наставел свою пушку и едного знїх такої забил, а гевти почали сцекац. Вон пошол за нїма и ище едного забил. Тераз ше хвалї зос своім юнаштвом и зос двома вовчима скорамы.

**НОВА УРЕДБА О ИНВАЛДОХ,** вишла ище 2. XII. по котрей кажде може гледац свойо страцени права инвалидски. О тей уредби не одлуга принїшеме, шницки ей важнейши преписи, так да кажди хто ма право мож ше послужит зос ну —

**Цена зарну.**

Жито . . . . .	157—159 „
Кукурица . . . . .	103—105 „
Ярец . . . . .	149—151 „
Овес . . . . .	160—162 „
Пасуля била . . . . .	287—292 „

**ГАЛО!** **ГАЛО!**  
Кед Вам треба дацо од скленяней и порцулановой судзини, свяги образи, скло до облакох, шницко тото можеце достац по найтуншей цени кед ше обрацице до тарговини скла  
**ДЮРА ПЕТЬКО, тарговец скла и порцелана,**  
Руски Керестур.

**ТАРГОВИНА СЛАВКО ПАП**  
у Руским Керестуре  
предаба шницко цо лем треба за Крачун и Нови Рок.  
Помаранчата, гомбулі, цукри електрични лампочки, пиштолі за дзеци.  
**Шницко по найтуншей цени!**

**ГАЛО!** **МЕРКУЙЦЕ!**  
Кед сцеце буц здрави вец меркуйце да вам буду сухи ноги.  
Же би вам ноги були сухи, мушице мац добру обуй, хтору по найтуншей цени и найсолиднейше биробени достанеце у  
**МИКОЛИ ДЖУДЖАРА, ципелара,**  
(при Манастире) у Р. Керестуре.

**ЧИ ВИ УЖ ЗНАЦЕ?**  
Же шницки руски легине и хлопи купую свойо калапи лем у  
**ДЮРИ ПАПУТОВОГО, калапара,**  
з Руского Керестуре.  
Тунї, солидни, а вельки вибор калапох мож у Керестуре достац лем у ньог

**ДЗИЧАТА! ДЗЕЦИ! МАЦЕРИ!**  
Чи сце уж купели за Крачун и Нови Рок цепли и красни штриканци и други штрикани ствари у нашого домашнього штрикера  
**ВЛАДИМИРА ПАПУТИ Р. Керестур.**

**Санки, кочи**  
и шницки колесарски роботи по найтуншей цени и najlepше биробени достанеце у  
**Ковач Якима, колесара,**  
у Руским Керестуре.

**Доброго вина**  
од 5 динари горе а паленки од 15 динари горе найдзече у  
**МИКОЛИ МИШКОВОГО, качмара.**

**Доброго меду**  
орехи, помаранчата и шницко цо вам за Крачун треба, по найтуншей цени достанеце у дутяну  
**ШАНТА ПАВЛИНИ, Р. Керестур.**

**Доброго вина**  
зос Горгошу и добрей паленки комобици по найтуншей цени добиєце лем у карчми  
**ДЖУДЖАР МИХАЛА, Р. Керестур**

**Гало! Гало!**  
Мам доброго вина и слаткого и добрей паленки по умерений цени  
**УА. ШТРАНГАР МАРИЯ, качмарка,**  
Руски Керестур.

**Щешливи Крачун и Нови Рок**  
винчує совім муштерийом и познатим  
**Павлович Яким,**  
тарговец мануфактурист  
**ДЮРДЬОВ.**

**ЩЕШЛИВИ КРАЧУНСКИ ШВЕТА И НОБИ РОК 1939.**  
Винчуєм шницким моім муштерийом и добрим приятельом

**НЯРАДИ ШТЕФАН ДЗВОНАРЧИН**  
тарговец и сабол при Валалскей хижи  
Стално мам на лагеру цепли жимски хустки, дуксери, груби фланели, плиши за шмати и за якни, и готови якни и груби цепли уяши и шали и шапки и то по найтуншей днєбней цени.

**МАМ НА ПРЕДАЙ ДОБОВО ВИНА**  
и добрей паленки за Крачун по найтуншей цени.

На Крачун ше будзе бабиц у моеї карчми забава, котру буду вибодзиц парастки легине и дзивицкы у дьох красних фалатох  
**УА. НАДЬ МАРИЯ, качмарка,**  
Русски Керестур.

**МАМ СТАЛНО НА ЛАГЕРУ**  
доброго вина и паленки, кому треба за свадзби, питанки и други слични потреби по найтуншей днєбней цени.  
Винчуєм своім муштерийом щешливи крачунски швета и Нови Рок 1939.

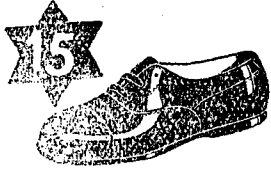
**ЯНКО БОДЯНЕЦ** качмар у Кули.

**НОВЕ!** **НОВЕ!**  
Отворел сом у Керестуре  
**корпарску радню**  
и оплетам коршови, фляши и вирубюєм шницки наручени работи.  
Мам и готовей роби!

**Кутри Кароль,**  
корпар у Руским Керестуре  
Кр, Александра, улица 72.

**Жимски шапки,**  
у вшелїяких фарбох и величничох галери на уяши и скори под уяши по найтуншей цени достанеце у  
**ДУДАШ ДАНИЛА кушнїра**  
у Руским Керестуре

# БОЖИЋ ЋЕТЕ ВЕСЕЛО ПРОВЕСТИ у топлим ципелама



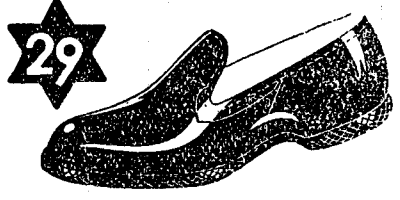
4832-608  
Ципелце на шир од лаковане гуме, са чврстим ђоном и топлим филанелском поставом. Непропуштају воду, а стају само Дин 15.—, 19.—, 25.—.



78155-637  
Женске каљаче са средњом универзалном потпетицом. Пристају у сваку ципелу. На лицу је продужен укусан језик, који чарање чува од блага и кише.



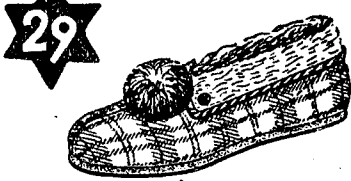
4624-64449  
Спорте двојачке полуципеле од лаганог прног или смећег бокса, украшене рупицама са кожним ђоном и кожном потпетицом.



3157-888  
Мушке каљаче потребне су сваком човеку, који чув своју кућу од снега и блага, а своје ноге од зиме и влаге. Појачане на преглабу, са појачаним ђоновима. Цела им је снмжена на Дин 23.— ципије Дин 19.— и 25.—.



7252-57  
Високе девије кућне панучице са шналом, израђене од вуноног голлог дубла, са филцом, кожним ђоновима и махом кожном потпетицом.



7823-44  
Топле пануче са кожним ђоном и филцом, обрнуђене свилом и украшене лепог кокардом. Потребне су свакој домаћици.



2425-66121  
Укусне ципелце на шир од филног прног бокса, са кожним ђоном и полувисоком потпетицом. Прилежу добро уз ногу, а могу се носити уз сваки џаут и костим.



1937-68822  
Ево елегантних ципела које су приступачне сваком чиновнику, трговцу и занатлији. Веома издржљиве. Израђене су од бокса, са кожном табаницом и неподливим гуменим ђоновима. Црне и жуте по истој цени од Дин 78.—.



2451-43688  
Ове дражесне ципелце од меке коже, са топлим поставом, мршине девијим ножицама угодност и топлиоту.



3513-4566  
Удобне и елегантне кућне ципеле, са ниском потпетицом и изрезаним кројем. Израђујемо их у плавој, црвеној и смећој боји, и од шареног сомота.



3925-64648  
Практичне женске ципеле на шир, израђене од филног прног и смећег бокса, са кожним ђоном и кожном потпетицом.



5827-64627  
Елегантне и удобне мушке ципеле од бокса, тубастог облика, са кожним ђоновима и кожном потпетицом.



98981-683  
Мајке! Кад је снег и лаваница, не морате да стрепите за здравље Ваше деце. Купите им ове лаковане чизмице, улошке и вунене чарапе. Биће им ноге увек суве и топле.



38675-631  
Елегантне снежне ципеле од лаковане гуме са топлим поставом и ниском потпетицом. — Високе преко чланака, а украшене крапцом.

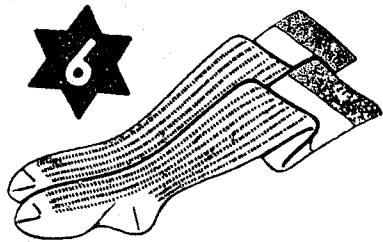


1875-66138  
Удобне личице израђене од доброг лана. На лицу украшене укуслим уметком од ланиске коже. Полувисока потпетица пружа мози удобност и одмор.



9629-67537  
Елегантне спорте ципеле од најфинијег телећег бокса, рађене по енглеском моделу, са крилним капцима, украшене рупицама, са дуплим кожним ђоном, и широким потпетицом. Спадају у категорију наших најбољих ципела: "НАШ ПОНОС".

## УЗ СВАКИ ПАР ОБУЋЕ ИМАМО ОДГОВАРАЈУЋЕ ЧАРАПЕ



### ДОМАЋИЦА!

Трајне и јаке чарапе од чврстог памука, за рад, кућу и свакидашњу ношњу. Стаје само Дин 6.—.

ОВЕ НАШЕ ЧАРАПЕ ИМАЈУ СПЕЦИЈАЛНО ПОЈАЧАЊЕ НА ПЕТАМА И НА ПРСТИМА.

# Баџа

МУШКЕ:	Д	3.—
Штедиша	Д	5.—
Радина	Д	6.—
Гордан	Д	7.—
Евоном	Д	10.—
Директор тл.		
ЖЕНСКЕ:	Д	5.—
Штедиша	Д	6.—
Домаћица	Д	9.—
Зора-Ружа	Д	12.—
Мира	Д	12.—
итд.		
ЖЕНСКЕ СВИДЕНЕ:	Д	9.—
Шинарица	Д	12.—
Сена	Д	15.—
Лала	Д	16.—
Маанка	Д	16.—
итд.		
ДЕЧИЈЕ:	Д	4.—, 5.—, 6.—, 7.—
Дераи	Д	7.—, 8.—, 9.—, 10.—
Триглав	Д	7.—, 9.—, 10.—
Сибирац	Д	7.—, 9.—, 10.—
итд.		

4625-64669  
Лагане а ипак топле женске ципеле од прног сукна, украшене крапцом и лакованом капцом. Нога се у њима осећа као крај пена. Закопчавају се лако на шналу.



2675-64613  
Топле женске ципеле од јаког сукна, појачане на ристу и клубу кожом, са кожним ђоном и полувисоком потпетицом. Опширене крапцом, а закопчавају се на дугме.



3867-64606  
Ципеле за свакога човека, који је у своје позиве изложено хладноћи и који дневно мора да стоји на хладном терену. Израђене су од топлог сукна, опшивене бокс кожом, са кожним капцом, кожним клинчаним ђоновима и ниском потпетицом.

СНЕГ ВЕЈЕ,  
А МЕЛТОНКА  
УВЕК ГРЕЈЕ